

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	80.800,408
TOTALE ENTRATE	517.430,753
TOTALE USCITE	446.787,614
AVANZO/DISAVANZO FINALE	151.443,547

IL DIRETTORE
MARIA VITTORIA LONGHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	80.800,408
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	252.010,240
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		252.010,240

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	5.941,183
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	203.221,721
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	16.029,416
III.06	Vendita di servizi	831,675
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	31.141,178
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	520,340
Totale Titolo III		257.685,513

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	735,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	7.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	7.735,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	10.341,789
I.02	Compensi per contratti d'opera	25.960,439
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	3.146,817
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	2.987,089
I.06	Personale da società interinale (corsi)	82.474,010
I.07	Altro personale da società interinale	4.509,460
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		129.419,604

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.763,905
II.02	Cancelleria	3.460,423
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.828,173
II.04	Pulizia locali	11.293,642
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.448,172
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	14.750,372
II.07	Affitto locali	80.244,394
II.08	Manutenzioni	7.169,013
II.09	Trasporti	2.698,295
II.10	Premi assicurativi diversi	1.465,521
II.11	Spese amministrative varie	89,381
II.12	Libri	17.412,131
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	1.337,827
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	236,536
Totale Titolo II		154.197,785

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	118.101,076

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	14.508,378
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	179,940
III.06 Convenzioni varie	20.927,808
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	153.717,202

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.153,385
IV.02 Arredamento		564,638
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		1.718,023

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		735,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		7.000,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		7.735,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
TND	2,210000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	64.915,960
TOTALE ENTRATE	259.745,240
TOTALE USCITE	175.969,550
AVANZO/DISAVANZO FINALE	148.691,650

IL DIRETTORE
MARIA VITTORIA LONGHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	64.915,960
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	252.010,240
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		252.010,240

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	735,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	7.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	7.735,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	8.045,880
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	4.836,000
I.07	Altro personale da società interinale	437,060
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		13.318,940

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.262,970
II.04	Pulizia locali	1.858,400
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	670,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.719,320
II.07	Affitto locali	39.231,360
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	1.347,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	16.805,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		62.894,050

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	71.802,380

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	2.903,740
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	179,940
III.06	Convenzioni varie	17.135,500
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		92.021,560

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	735,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	7.000,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		7.735,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA TND

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	35.104,630
TOTALE ENTRATE	569.484,952
TOTALE USCITE	598.507,962
AVANZO/DISAVANZO FINALE	6.081,620

IL DIRETTORE
MARIA VITTORIA LONGHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA TND

Saldo iniziale attivo nella valuta TND	35.104,630
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	13.130,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	449.120,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	35.425,000
III.06	Vendita di servizi	1.838,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	68.822,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	1.149,952
Totale Titolo III		569.484,952

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA TND

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA TND

Saldo iniziale passivo nella valuta TND	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	22.855,344
I.02	Compensi per contratti d'opera	39.591,180
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	6.954,460
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	6.601,466
I.06	Personale da società interinale (corsi)	171.580,000
I.07	Altro personale da società interinale	9.000,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		256.582,450

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.738,238
II.02	Cancelleria	7.647,533
II.03	Illuminazione e riscaldamento	12.299,100
II.04	Pulizia locali	20.851,900
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.719,760
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	28.798,627
II.07	Affitto locali	90.638,804
II.08	Manutenzioni	15.843,522
II.09	Trasporti	2.986,369
II.10	Premi assicurativi diversi	3.238,800
II.11	Spese amministrative varie	197,548
II.12	Libri	1.341,758
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	2.956,604
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	522,744
Totale Titolo II		201.781,307

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	102.320,124

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA TND

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	25.646,250
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	8.381,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	136.347,374

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.548,981
IV.02 Arredamento		1.247,850
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		3.796,831

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Nel corso dell'esercizio precedente le attività sono state fortemente limitate, non solo per il perdurare dello stato di insicurezza nel Paese ma anche per l'assenza della nomina di un nuovo Direttore.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si fa presente che nel novembre 2015 questo Istituto ha ricevuto, oltre al finanziamento previsto di euro 169.000, anche un finanziamento ad hoc per l'adeguamento della sicurezza della Sede di euro 53.010,24 e di un integrazione straordinaria di euro 30.000

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Rientrano sotto questa voce le iscrizioni alla mediateca e le tessere degli studenti iscritti ai nostri corsi.

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Questa somma comprende le iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana tenuti in Sede, a favore di studenti, professionisti e dipendenti di società pubbliche o private e presso Ditte esterne (es. T.M.M. di Grombalia)

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

L'introito è rappresentato essenzialmente dai proventi della vendita dei manuali in lingua italiana in uso per i corsi

III.06 Vendita di servizi

Si intendono i proventi da test di livello per le iscrizioni ai corsi e agli esami CILS, CELI, fotocopie di documenti e pagine di libri.

III.09 Esami di certificazione

L'importo è relativo agli esami di certificazione organizzati dall'Università per Stranieri di Siena e di Perugia - Sessioni di Giugno e dicembre 2015

III.99 Altre entrate diverse

Trattasi del rimborso spese da parte dell'Assicurazione Comar per la riparazione dell'auto di servizio Citroen C4 Aircross (Polizza Kasko)

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Sul compenso degli artisti Andrea Manzoni, Ketty Teriaca, Simona Bonanno e del dr. Francesco Reggiani per conferenze nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Contributo MAECI per la creazione ed il funzionamento della cattedra di Italiano presso l'Università di Tunisi

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto

Tale voce si riferisce ai contratti stipulati ai sensi dell'Art. 17, comma 2 della legge 401/90, con tre unità di personale locale: 1 unità addetta alla Biblioteca; 1 addetto alla portineria/comMESSO, 1 addetto al ricevimento pubblico e iscrizioni. Si conferma che i contratti sono a tempo determinato, regolati dalla legge locale, autorizzati preventivamente dal Capo Missione e redatti dopo aver acquisito il parere del legale di fiducia di questo Istituto di Cultura e non espongono l'amministrazione ad alcun rischio di contenzioso.

I.02 Compensi per contratti d'opera

Si tratta di spese sostenute per i contratti d'opera relativi a prestazioni di durata predefinita per far fronte a specifiche necessità di personale amministrativo. Tali contratti sono redatti in conformità alla legge locale e a quanto stabilito dall'art. 13 - commi 4 e 7 del DM 392/95 e non espongono l'amministrazione a rischi di contenzioso. Inoltre viene esplicitamente ribadito che il contratto d'opera non è tacitamente rinnovabile alla scadenza e che, in nessun caso, potrà trasformarsi in un contratto di lavoro dipendente né con l'Istituto Italiano di Cultura né con il MAECI. Da quest'anno, con l'applicazione del programma di contabilità SIG lic, sotto questo capitolo sono state inserite anche per le spese per i contratti d'opera stipulati da questo IIC direttamente con i docenti in quanto la Società interinale Cos non aveva disponibile il personale necessario allo svolgimento di un certo tipo di corsi (i corsi di pittura e i corsi di formazione linguistica presso Ditte). In questi contratti vengono definite la durata in ore del corso ed il relativo costo.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Detti compensi si riferiscono alle consulenze dell'incaricato responsabile del Servizio prevenzione e Protezione Dr. Lofti Berrais e alle consulenze legali dell'avvocato di fiducia dell'Ambasciata.

I.05 Assicurazioni sociali

Si tratta del versamento dei contributi previsti dalla normativa locale per i 3 contrattisti a tempo determinato di cui al titolo I.01, da versare trimestralmente alla CNSS (Casse Nationale de Sécurité Sociale)

I.06 Personale da società interinale (corsi)

Convenzione stipulata con la società di servizi COS di Tunisi per l'organizzazione dei corsi di lingua tenuti presso questo istituto di Cultura.

I.07 Altro personale da società interinale

Atto di cottimo con la Società di Servizi COS di Tunisi per l'utilizzo di una unità di personale da adibire a collaborazione amministrativo-contabile.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Per quanto riguarda le spese telefoniche dal centralino, si conferma che il costo della chiamate dalla Tunisia è elevatissimo e non esistono agevolazioni e tariffe particolari così diffuse in altri Paesi. Per le chiamate da cellulare e cellulare, si dispone di cellulari di servizio Ooredoo (ex Tunisiana) e Tunisie Telecom; Le spese postali per l'invio degli inviti alle manifestazioni sono state azzerate a seguito della trasmissione via posta elettronica.

II.02 Cancelleria

Spese sostenute per l'acquisto di materiali per la necessità degli uffici e dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Tale somma è comprensiva del consumo di acqua.

II.04 Pulizia locali

Contratto in atto con la Ditta Bilello per la pulizia della Sede e degli spazi verdi.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Includono il contratto annuale con la Ditta CG Soluzioni Informatiche di Udine per il programma Bibliowin nonché le spese per gli abbonamenti alla rete internet.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Contratto in atto con la Ditta Bilello per la sorveglianza della sede. Spese per l'acquisto di telecamere di sorveglianza supplementari e sistema di allarme anti intrusione.

II.07 Affitto locali

Tale spesa è comprensiva della maggiorazione annua del 5%, prevista dal contratto.

II.08 Manutenzioni

Oltre alle spese per le riparazioni (sanitari, serrature, elettriche), sono compresi sotto questa voce i contratti di manutenzione ordinaria delle attrezzature informatiche, dell'ascensore e della climatizzazione.

II.09 Trasporti

Le spese per i trasporti sono relative soprattutto all'acquisto di buoni benzina per l'autovettura di servizio (in regime di esenzione IVA° ed il limitatissimo utilizzo dei taxi, che sono indispensabili in una città come Tunisi assai mal servita dai mezzi pubblici.

II.10 Premi assicurativi diversi

Detti premi sono relativi alle assicurazioni annue per la Sede e l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Sono le spese bancarie relative all'incasso di assegni, bonifici e di gestione dei conti correnti bancari.

II.12 Libri

Trattasi della spesa per l'acquisto dei manuali in uso per l'apprendimento della lingua italiana e dei libri di grammatica da rivendere agli iscritti ai corsi.

II.14 Abbonamenti

La spesa riguarda l'acquisto di quotidiani e periodici sia italiani che locali

II.99 Altre spese di funzionamento

La voce riguarda piccole spese di diverso genere senza una precisa collocazione.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La programmazione culturale preventivata è stata rispettata. Si Segnalano le seguenti manifestazioni nella categoria Musica: il concerto del Cuarteto Suerte Loca, la partecipazione al Festival dei Giovani Virtuosi presso il Centro di Musiche Arabe e Mediterranee di Sidi Bou Said, il concerto jazz di Enrico Rava Tribe, il concerto jazz Andrea Manzoni Trio, il concerto al Bardo in occasione della visita del Presidente Mattarella, il concerto di Ivano Fortuna, il concerto dei Filarmonici Italiani al Festival di El Jem e la partecipazione all'Ottobre Musicale di Cartagine con Simona Bonanno e Ketty Teriaca. Nella categoria Eventi Speciali: la Giornata di Studio e dialogo organizzata da Re-set nel Salone di questo Istituto e lo spettacolo di danza acrobatica "Meraviglia" dei Sonics. Nella categoria Teatro, lo spettacolo teatrale di clown R-Evolution della Compagnia La Maison du Theatre, lo spettacolo "Ferite a morte" di Serena Dandini con la presenza di Emma Bonino, la partecipazione al Festival del Teatro Non Stop a Le Kef, la partecipazione alle Giornate Teatrali di Cartagine e ai due Festival di Teatro per Bambini, a Tunisi e Nabeul. Nella categoria Cinema, la partecipazione alle Giornate Cinematografiche di Cartagine con una serie di film realizzata in collaborazione con il MedFilm Festival. Si è organizzata la mostra fotografica di Luigi Gigi Sorrentino "Tunisi, città invisibile". Per quanto riguarda la diffusione dell'italiano, oltre all'organizzazione della XV Settimana della Lingua italiana nel mondo, si è partecipato alla manifestazione Expo Lugh. Per tutte le altre manifestaizoni si fa riferimento alle schede allegate al bilancio.

III.03 Pubblicità

La spesa si riferisce alla stampa degli inviti, delle locandine, dei poster delle manifestaizoni, gadgets con logo dell'Istituto, opuscoli informativi dei corsi e servizi, annunci su giornali e riviste.

III.05 Viaggi di servizio

Si riferisce all'acquisto del biglietto aereo per la partecipazione alla Conferenza dei Direttori IIC, tenutasi a Roma dal 24 al 26 giugno 2015.

III.06 Convenzioni varie

Tale spesa si riferisce alla quota spettante all'Università per Stranieri di Siena e di Perugia per gli esami CILS, CELI e DITALS nonché alle spese necessarie all'organizzazione delle sessioni d'esame in loco (spettanze ai somministratori degli esami, eventuali affitto sedie e locali)

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La spesa si riferisce all'acquisto di un PC portatile e di una stampante per la Direzione, di due lettori Dvd per i corsi di lingua e di un rilevatore biometrico per monitorare le entrate/uscite del personale.

IV.02 Arredamento

Sono state acquistate dalle sedie con ribaltina da utilizzare per i corsi di lingua.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Somma versata al CCVT dell'Ambasciata relativa alle ritenute del compenso degli artisti: Andrea Manzoni, ketty Teriaca, Simona Bonanno e del dr: francesco Reggiani per conferenze nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Contributo MAECI per la creazione e funzionamento della cattedra di Italiano presso l'Università la Manouba di Tunisi.

Premessa

Le attività di questo Istituto Italiano di Cultura nell'anno 2015 sono state frutto di una "doppia gestione": dall' 1 gennaio all' 11 maggio, in assenza di un direttore, l'Istituto è stato infatti gestito direttamente dall'Ambasciatore Raimondo De Cardona in quanto reggente e dall'11 maggio in poi dalla sottoscritta. A fine 2014 era stata quindi regolarmente delineata la programmazione per l'anno successivo, tenendo conto delle linee di indirizzo di codesto Ministero. Tuttavia, come noto, il 18 marzo 2015 si è verificato l'attentato terroristico al museo del Bardo, che ha fatto 21 vittime tra cui quattro nostri connazionali. Questo tragico evento e i successivi naturalmente hanno fortemente mutato all'esterno la percezione di sicurezza del Paese e inevitabilmente condizionato la programmazione.

Ciononostante questo Istituto ha inteso dare un segnale di vicinanza al Paese continuando, ove possibile, a realizzare le manifestazioni programmate. Infatti a pochi giorni dall'attentato è stato confermato un importante spettacolo di musica jazz al Teatro municipale della capitale che ha visto una grande e calorosa partecipazione di pubblico. Nello stesso periodo si programmava una visita del Capo dello Stato, a due mesi esatti dall'attentato, in memoria delle vittime e a testimonianza del forte sostegno italiano al Paese così duramente colpito. Già prima della mia assunzione formale in qualità di direttore, avvenuta l'11 maggio, su indicazione dell'Ambasciatore e in accordo con l'addetto già presente in sede, mi sono quindi occupata attivamente della preparazione del concerto del Quartetto dell'Orchestra Sinfonica Rai di Torino che si è svolto al Bardo in occasione della visita del Presidente Mattarella. Come noto, il 26 giugno c'è stato un altro attentato a Sousse, evento che ha complicato ulteriormente la situazione generale del Paese, che ha visto crollare la presenza turistica straniera. Tuttavia i principali festival musicali e culturali già programmati si sono svolti regolarmente. L'Italia ha partecipato al Festival internazionale di musica sinfonica di El Jem l'8 agosto con "I Solisti filarmonici italiani" proprio per dare un segnale forte di collaborazione ad un paese amico e per lanciare un messaggio di speranza per il futuro. Anche dopo l'attentato del 24 novembre 2015 nel centro di Tunisi, ai danni di un bus di agenti della Guardia presidenziale, avvenuto proprio in concomitanza dello svolgimento delle Giornate del Cinema di Cartagine, è proseguita la normale programmazione e l'Italia, ospite d'onore della manifestazione, ha presentato un ciclo di film e documentari, recenti e premiati, in collaborazione con il MedFilm Fest.

Molto positiva è stata quindi la percezione del nostro Paese in termini di attenzione e vicinanza alle vicende tunisine.

Obiettivi

Nello spirito di una sempre maggiore attenzione alle esigenze e alle aspettative dei partner locali, gli obiettivi fissati nel bilancio di previsione sono stati sostanzialmente realizzati. Abbiamo partecipato a quasi tutti i tradizionali festival e in genere agli appuntamenti culturali di maggior rilievo del Paese, tenendo presente sia le esigenze del pubblico tunisino, ed in particolar modo delle giovani generazioni sia quelle della collettività italiana di antica emigrazione o di recente insediamento, in continua crescita negli ultimi anni.

Obiettivi realizzati

- E' stata rafforzata l'azione di diffusione della nostra lingua attraverso una più efficace promozione dei nostri corsi, la partecipazione alla fiera dedicata alla promozione delle lingue e il sostegno alle numerose iniziative degli insegnanti di italiano dei licei tunisini
- E' stata incrementata la collaborazione con le più importanti Università del Paese in particolare con i Dipartimenti d'Italiano de La Manouba e dell'Istituto Superiore di Lingue anche avvalendosi della presenza dei due lettori.
- Abbiamo sostenuto il progetto della Scuola Archeologica Italiana di Cartagine sin dalle fasi iniziali attraverso una continua collaborazione con i responsabili delle missioni archeologiche operanti in Tunisia, con le rispettive Università e con l'Istituto Nazionale del Patrimonio, importante istituzione locale che sovrintende alle attività in ambito archeologico

- Abbiamo stabilito un rapporto di collaborazione stabile con l'Università di Urbino -Scuola di conservazione e restauro dei beni culturali, capofila del progetto UE TEMPUS Infobc per la formazione di formatori nell'ambito del restauro e conservazione beni culturali.
- Abbiamo istituito nuove intese e rafforzato la collaborazione con le istituzioni culturali locali inserendo i nostri eventi, ove possibile, nel ricco calendario dei tradizionali appuntamenti culturali.
- Abbiamo sostenuto la diffusione della migliore produzione culturale contemporanea italiana in campo musicale, cinematografico, teatrale. Per i dettagli si rimanda alla lista degli eventi
- Abbiamo sostenuto la partecipazione italiana a convegni scientifici internazionali
- Abbiamo ripreso e rafforzato i rapporti con il cluster EUNIC, che ha ricevuto un importante finanziamento europeo per un progetto da realizzare in collaborazione con il locale Ministero della Cultura.
- Abbiamo incrementato ed ottimizzato la comunicazione promozionale delle nostre iniziative, oltre che attraverso l'aggiornamento costante del sito e la rete dei social network, anche mediante la diffusione di comunicati stampa e l'utilizzo di newsletters per il pubblico degli "amici dell'Istituto" .
- Abbiamo istituito contatti con associazioni culturali rappresentanti della società civile (associazioni di appassionati di musica, teatro, ecc) per favorire la partecipazione attiva, soprattutto dei giovani, alle nostre iniziative.
- Abbiamo sperimentato, ove possibile, la collaborazione con gli altri Istituti dell'area, con notevole beneficio di tutti in termini organizzativi e di costi.
- Abbiamo rafforzato la collaborazione con la Scuola Italiana di Tunisi prevedendo, ove possibile, iniziative congiunte coinvolgendo allievi e professori nelle nostre attività
- Abbiamo rafforzato e/o attivato collaborazioni con Regioni ed enti locali italiani. In particolare con la Regione Toscana, con L'Emilia Romagna, con il Comune di Torino.
- Compatibilmente con le esigenze di sicurezza, abbiamo favorito i progetti che prevedevano una decentralizzazione delle attività con coinvolgimento anche delle città più periferiche della Tunisia.

Sede

L'Istituto si trova sulla centralissima Mohamed V, in una palazzina moderna i cui spazi sono interamente destinati alle nostre diverse attività: al piano terra è situata la biblioteca, il primo piano è dedicato ai corsi d'italiano e ai corsi di pittura, al secondo piano si trovano gli uffici amministrativi e di direzione. Nello stesso edificio L'Istituto dispone inoltre di un salone polifunzionale, con ingresso indipendente, attrezzato di video proiettore, schermo e tecnologie audio multimediali oltre che di un pianoforte. Questo spazio che può accogliere circa 100 persone, viene frequentemente utilizzato per mostre, conferenze, incontri.

SICUREZZA

Il 2 luglio 2015 ha avuto luogo in Istituto una visita ispettiva del Ministero in seguito alla quale è stata avviata la procedura per la messa in sicurezza della sede. In particolare, grazie ai fondi erogati a questo scopo dalla DGRI, si prevede di ultimare nel corso del 2016 i lavori per la costruzione di una cancellata di protezione dell'edificio che ospita l'Istituto, l'installazione di uno scanner e di un metal detector e l'adeguamento del sistema di allarme, la predisposizione di una ulteriore uscita di sicurezza su una strada laterale rispetto all'ingresso dell'Istituto. Dallo scorso settembre, a seguito di una specifica richiesta presso le autorità competenti, è stata ottenuta una sorveglianza armata 24h.

Risorse Umane

Risorse Umane

La sottoscritta l'11 maggio 2015 ha assunto le funzioni di Direttore. Dalla cessazione del Direttore "di chiara fama" Luigi Merolla datata 21 marzo 2014 fino all'11 maggio 2015 la reggenza dell'Istituto è stata assicurata dall'Ambasciatore Raimondo De Cardona con delega di firma all'addetto Maurizio Guerra.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Oltre alla sottoscritta in questo Istituto prestano attualmente servizio:

Maurizio GUERRA, addetto, in servizio dal 7 novembre 2011,

Maddalena PESSINA, addetta, in servizio dal 30 giugno 2015

Entrambi gli addetti, in linea con la normativa vigente, collaborano con la sottoscritta per il raggiungimento delle finalità istituzionali.

Per quanto riguarda le attività, in particolare:

- il dott. Guerra si occupa prevalentemente di coordinare le attività tecniche relative alla messa in sicurezza della sede, delle attività relative alla gestione della sezione "Amministrazione trasparente" del sito web, delle manifestazioni di carattere musicale e teatrale del coordinamento dei corsi di lingua e dei rapporti con la scuola italiana, delle borse di studio

- la dott.ssa Pessina si occupa prevalentemente delle manifestazioni cinematografiche, letterarie, di arti figurative e plastiche, del settore archeologico e dei rapporti con le nostre missioni, dei rapporti con le Università e con i lettori

Inoltre prestano servizio n. 3 unità di personale con contratto a tempo indeterminato:

1) Piera Angela MARINONI, che ha svolto mansioni di concetto con contratto regolato dalla legge italiana con funzioni amministrativo-contabili fino al 30 aprile 2015, data di cessazione per suo collocamento a riposo (*)

2) Valfrido AGHILONE, svolge mansioni esecutive, con contratto regolato dalla legge italiana, addetto all'archivio e alle numerosissime pratiche preliminari ai rilasci dei visti culturali (informazioni, orientamento studenti, attestati), nonché alle necessità legate all'informatizzazione;

3) Mehdi DARGOUTH, svolge mansioni esecutive con contratto a legge locale, con il compito di assistente amministrativo nel settore segreteria – archivio ;

4) Mustapha M'ZOUGH, svolge mansioni ausiliarie con contratto a legge locale, e ricopre le funzioni di autista oltre a svolgere servizio prevalentemente all'esterno: pratiche doganali, posta, ecc...

Per coprire i diversi settori ed attività dell'Istituto, ai sensi dell'art. 17 comma 2 della Legge 401/90 e nel rispetto dell'art. 13 comma 4 del DM n. 211/2015, sono state inoltre assunte 3 unità di personale con contratto regolato dalla legge locale e a tempo determinato:

1) Sihem DRIDI, per i servizi di biblioteca

2) Hosni M'TIRI, con mansioni ausiliarie per il servizio di segreteria studenti e pratiche esterne

3) Zied MENSI, in qualità di commesso incaricato al ricevimento del pubblico e servizi corsi

(*) Nelle more dell'espletamento del concorso per la sostituzione della sig.ra Marinoni, in considerazione della delicatezza della tipologia di lavoro richiesta, ci è sembrato necessario stipulare con la predetta un contratto d'opera che presumibilmente si protrarrà anche nel 2016.

Risorse Finanziarie

La dotazione ministeriale e gli introiti derivanti dai corsi di lingua e cultura italiana, che rappresentano un'importante fonte di autofinanziamento oltre che un elemento di rilievo nella politica di promozione culturale del nostro Paese, sono le principali fonti di finanziamento del 2015.

Si fa presente inoltre che nel novembre 2015 questo Istituto ha ricevuto un'integrazione straordinaria di € 30.000,00 ed un finanziamento ad hoc di € 53.010,24 per l'adeguamento della sicurezza della sede. Di tale somma resta un'impegno di spesa in sospeso alla data del 31.12.2015 di circa € 49.000

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto organizza corsi di lingua e cultura italiana prevalentemente nella propria sede. Ai corsi di lingua (estensivi, intensivi, estivi, tematici ed esterni presso società private) si aggiungono quelli di pittura

Nel 2015 abbiamo avuto 880 iscrizioni ai corsi di lingua e 120 ai corsi di pittura

L'Istituto gestisce direttamente le percezioni di iscrizioni ai corsi. Per la gestione del corpo insegnante si fa ricorso

all'intermediazione di una società di servizi che ha messo a disposizione un gruppo di 16 insegnanti per l'80% in possesso di certificazione di Didattica dell'Italiano a stranieri L2.

L'Istituto è centro per gli esami di certificazione DITALS (Didattica dell'Italiano Lingua Straniera), ICoN (Italian Culture on the Net) CILS (Certificazione Italiano Lingua Straniera) e CELI (Certificati Lingua Italiana) .

La certificazione della conoscenza dell'italiano, di livello B2, è richiesta tra la documentazione necessaria per il rilascio del visto di studio per gli studenti che si iscrivono alle Università italiane.

Nel 2015 414 candidati hanno sostenuto l'esame di certificazione CILS e 111 CELI

Attività culturali

Numerose sono state le iniziative dedicate alla musica nel corso di tutto l'anno, anche in considerazione delle richieste da parte tunisina. L'Istituto ha organizzato molti concerti di diverso genere musicale. Tra quelli di musica classica si segnalano il concerto del Quartetto Noctis dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai di Torino al Museo del Bardo il 18 maggio in occasione della visita di Stato in Tunisia del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, il concerto dei Solisti Filarmonici Italiani dell'8 agosto al Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, il concerto di Simona Bonanno e di Ketty Teriaca con cui è stata inaugurata la XXI edizione dell' "Ottobre Musicale di Cartagine". Per il Jazz si segnalano il concerto di Enrico Rava e il suo quintetto Tribe al Teatro Municipale di Tunisi il 24 marzo, pochi giorni dopo l'attentato del Bardo, ed il concerto di Andrea Manzoni Trio sempre al Teatro Municipale di Tunisi il 21 aprile.

È stata rivolta, inoltre, una speciale attenzione alla musica durante la XV Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. Fra le varie iniziative organizzate dall'Istituto hanno riscosso particolare successo il concerto di Domenico Severino dedicato alle canzoni italiane degli ultimi cinquant'anni e la conferenza dal titolo "Prima le parole e poi la musica. La letteratura italiana nel melodramma" che Francesco Reggiani, Direttore dell'Archivio Storico del Teatro dell'Opera di Roma, ha tenuto sia presso l'Università La Manouba che presso il Salone dell'Istituto.

Per il teatro l'Istituto ha promosso la tappa tunisina dello spettacolo "Ferite a morte" di Serena Dandini presentato l'8 marzo sul palcoscenico del teatro "4ème Art" di Tunisi , la coproduzione italo – tunisina "Escale 32" del Teatro dell'Argine e di Kun Productions con cui si è aperta la 17° edizione delle Journées Théâtrales de Carthage nella città di Matmata. Lo spettacolo, replicato con molto successo in varie città tunisine, è stato infine rappresentato a Cartagine il 17 ottobre alle Terme di Antonino. Inoltre è stato assicurato il sostegno ad alcune compagnie italiane per la partecipazione a vari Festival di teatro per bambini che hanno una lunga tradizione nel Paese.

In campo cinematografico l'Istituto ha assicurato, in collaborazione con MedFilmFestival, il proprio sostegno alla XXVI edizione del Festival internazionale Journées Cinématographiques de Carthage con la presentazione di opere italiane pluripremiate.

L'Italia quest'anno ha partecipato come Paese ospite d'onore insieme all'Argentina . L'Istituto ha inoltre collaborato con il Centro Nazionale del Cinema e dell'Immagine e con l'associazione culturale "Afrique Méditerranée" per un omaggio a Napoli all'interno della I edizione del Festival "Cinema al Museo" che ha avuto luogo a Sousse.

La danza acrobatica è stata protagonista dello spettacolo "Meraviglia" che ha segnato il trionfale debutto della compagnia Sonics in Tunisia ed ha fatto registrare il tutto esaurito il 18 dicembre al Teatro Municipale della capitale. Sette ballerini – acrobati hanno trascinato per ottanta minuti gli spettatori sul pianeta "Meraviglia", alternando sorprendenti fusioni sul palco di danza contemporanea e ginnastica, ai limiti delle possibilità di flessibilità del corpo umano, a straordinarie acrobazie aeree rese possibili dall'installazione di una grande sfera d'acciaio del diametro di quattro metri sospesa al soffitto del teatro.

Nel campo delle arti visive, l'Istituto ha organizzato una mostra fotografica di Luigi Sorrentino, intitolata "Tunisi, città invisibile", liberamente ispirata al romanzo "Le città invisibili" di Italo Calvino.

In campo editoriale l'Istituto ha promosso la partecipazione della scrittrice e giornalista Francesca Bellino alla terza edizione dell'incontro euromagrebino di scrittori organizzato dalla Delegazione Europea di Tunisi sul tema "Letterature e Frontiere" ed ha organizzato presso il Salone dell'Istituto la presentazione del libro "Sul corno del rinoceronte" ambientato in Tunisia.

L'Istituto ha, infine, sostenuto la prima parte del progetto "L'italiano in movimento" ideato da un ispettore per la Lingua Italiana di Tunisi per gli studenti delle scuole superiori ed un seminario di aggiornamento per gli insegnanti tunisini di lingua italiana che ha avuto luogo durante la Settimana della Lingua Italiana.

Collaborazioni

Questo Istituto collabora regolarmente con:

Ministero della Cultura

Ministero dell'Educazione

Ministero dell'Insegnamento Superiore

Museo Nazionale del Bardo

Università La Manouba

Università di Cartagine

Università El Manar

Maison des Arts

Acropolium di Cartagine

Teatro Municipale di Tunisi

Municipalité de Tunis

Palais Ennejma Ezzara di Sidi Bou Said

Festival vari (di Cartagine, Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Ottobre Musicale, JCC, JTC)

Istituto Superiore di Musica di Tunisi

Società Dante Alighieri

Delegazione UE

Teatro dell'Opera di Roma

Cineteca di Bologna

MedFilmFestival

Regione Emilia Romagna

Comune di Torino

Orchestra RAI di Torino

Regione Toscana

Università di Siena

Università di Urbino

Università per Stranieri di Perugia

Università per Stranieri di Siena

Le più importanti istituzioni culturali tunisine contribuiscono all'organizzazione delle nostre manifestazioni mettendo a disposizione gratuitamente i loro prestigiosi spazi (Teatro Municipale, Centre National d'Art Vivant, Acropolium di Cartagine, Teatro di Cartagine, Anfiteatro d'El Jem) ed offrendo l'ospitalità per gli artisti nel caso in cui l'evento sia inserito in un Festival o in una Rassegna.

Conclusioni

L'Istituto resta tra le Istituzioni culturali straniere presenti nel Paese una tra le più attive e le più apprezzate. Nonostante la serie di attentati terroristici avvenuti nel corso del 2015 l'Istituto è stato protagonista della vita culturale locale ed ha avuto un ruolo di sostegno per la maggior parte delle attività programmate da parte tunisina anche se purtroppo si sono avute alcune defezioni di artisti. Grazie ad una intensa azione di confronto e scambio sono stati instaurati o rafforzati i legami con le istituzioni e con le associazioni per una sempre più efficace collaborazione. Posso

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

quindi dirmi soddisfatta della proiezione positiva che siamo riusciti a mantenere pur in presenza di oggettive difficoltà legate alla precaria situazione di sicurezza e credo di poter avere un cauto ottimismo nei confronti delle possibilità future di promozione culturale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	80.800,408	0,000	141.016,780	181.438,830	403.256,018	0,000
Aumenti durante esercizio	517.430,753	0,000	850,880	4.212,070	522.493,703	0,000
Totale	598.231,161	0,000	141.867,660	185.650,900	925.749,721	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	446.787,614	0,000	437,900	0,000	447.225,514	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	151.443,547	0,000	141.429,760	185.650,900	478.524,207	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	105.948,400
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	105.948,400
--	-------------